

Английский с Фаней

ФАНЯ В ГОРОДЕ

Книга
2



НАТАЛЬЯ БЕРДЮГИНА

Введение

Здравствуйте, дорогие друзья! Добро пожаловать во вторую книгу серии «Английский с Фаней». Наша пушистая бенгальская кошка Фаня и ее старые друзья покидают волшебный лес и отправляются в настоящий город!

В этой книге вас ждут 20 новых историй, каждая из которых посвящена реальной городской ситуации: как сделать заказ в кафе, купить билет на поезд, обратиться к врачу или заселиться в отель. Уровень текстов остается прежним (A1-A2), а вот лексика становится максимально практичной и полезной для повседневной жизни.

Методика двухэтапного чтения поможет ребятам легко освоить бытовой английский: сначала читаем историю целиком, а затем разбираем каждый абзац с переводом и подробными комментариями Фани. Желаем приятного чтения и новых открытий!

Как работать с книгой?

Каждая глава состоит из нескольких частей. Чтобы получить максимальную пользу и удовольствие от занятий, мы рекомендуем следующий план:

-  **Step 1: Read the story!** — Прочитайте историю на английском языке. Старайтесь понять общий смысл, не заглядывая в перевод.
-  **Заметки Фани** — Небольшое пояснение к рассказу, интересная справка или даже материалы детективного дела!
-  **Step 2: Read and learn!** — Подробный разбор текста по абзацам. Здесь вы найдете:
 - **Английский текст;**
 - **Перевод на русский язык;**
 - **Фаня объясняет:** разбор грамматики, полезных фраз и сложных слов.
-  **Слушаем и следим:** Включите аудиозапись истории и прослушайте ее, внимательно следя по печатному тексту.
-  **Читаем сами:** Прочитайте историю еще раз, но теперь уже громко вслух!
-  **Учим слова:** Обязательно загляните в глоссарий в конце книги и выучите новую лексику.
-  **Тренируемся:** Выполните упражнения к пройденной главе в рабочей тетради, чтобы надежно закрепить материал.
-  **И главное:** не бойтесь делать ошибки — Фаня всегда рядом и обязательно поможет!

Мур-мяу! Приятного путешествия!

С любовью, Наталья и Фаня 

Содержание

Введение	2
Как работать с книгой?	3
Содержание	4
Unit 1: Toby the Dog (Собачка Тоби)	6
Step 1: Read the story! 	6
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	7
Unit 2: Sophie the Squirrel (Белочка Софи)	9
Step 1: Read the story! 	9
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	10
Unit 3: Chris the Frog (Лягушонок Крис)	12
Step 1: Read the story! 	12
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	13
Unit 4: Marty the Giraffe (Жираф Марти)	15
Step 1: Read the story! 	15
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	16
Unit 5: Sam the Bear (Медвежонок Сэм)	18
Step 1: Read the story! 	18
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	19
Unit 6: Oliver the Owl (Совенок Оливер)	21
Step 1: Read the story! 	21
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	22
Unit 7: Charlie the Bunny (Зайчик Чарли)	24
Step 1: Read the story! 	24
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	25
Unit 8: Max the Raccoon (Енот Макс)	27
Step 1: Read the story! 	27
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	28
Unit 9: Alice the Fox (Лисичка Элис)	30
Step 1: Read the story! 	30
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	31
Unit 10: Pete the Penguin (Пингвиненок Пит)	33
Step 1: Read the story! 	33
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	34
Unit 11: Tom the Elephant (Слоненок Том)	36
Step 1: Read the story! 	36
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	37
Unit 12: Tim the Mouse (Мышонок Тим)	39
Step 1: Read the story! 	39
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	40
Unit 13: Lucy the Monkey (Обезьянка Люси)	42
Step 1: Read the story! 	42
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	43
Unit 14: Daisy the Duck (Уточка Дэйзи)	45
Step 1: Read the story! 	45

Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	46
Unit 15: Harry the Hedgehog (Ежик Гарри)	48
Step 1: Read the story! 	48
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	49
Unit 16: Percy the Pig (Поросенок Перси)	51
Step 1: Read the story! 	51
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	52
Unit 17: Tina the Turtle (Черепашка Тина)	54
Step 1: Read the story! 	54
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	55
Unit 18: Charlie the Kitten (Котенок Чарли)	57
Step 1: Read the story! 	57
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	58
Unit 19: Susie the Sheep (Овечка Сьюзи)	60
Step 1: Read the story! 	60
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	61
Unit 20: Fred the Hamster (Хомячок Фред)	63
Step 1: Read the story! 	63
Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 	64
Fanya's Big Dictionary (Большой словарь Фани)	66
A	66
B	66
C	67
D	67
E	68
F	68
G	68
H	68
I	69
J	69
K	69
L	69
M	69
N	70
O	70
P	70
Q	71
R	71
S	71
T	72
U	72
V	72
W	73
Y	73
The End (Заключение)	74

Unit 1: Toby the Dog (Собачка Тоби)



 *Мяу! С вами Фаня! Сегодня мы с Тоби впервые заходим в настоящее городское кафе. Я научу вас делать заказ по-английски — это совсем не страшно!*

Step 1: Read the story!

Hello! I am Toby. Today, Fanya and I go to a city cafe. The cafe is warm and cosy. It smells like fresh coffee and sweet cakes. We sit at a small round table near the window.

A kind waiter comes to our table. He gives us a menu. "Good afternoon! What would you like to order?" he asks.

I look at the menu. There are many drinks: tea, coffee, juice, and hot chocolate. There are also cakes, cookies, and sandwiches. Everything looks delicious!

"I would like a cup of hot chocolate and a piece of chocolate cake, please," I say politely.

"And I would like a cup of tea with milk, please," says Fanya.

The waiter brings our order. The hot chocolate is sweet and warm. The cake is amazing! "How much is it?" I ask. "It is five dollars," says the waiter. I pay and leave a small tip. "Thank you! Have a nice day!" says the waiter. Going to a cafe is fun!

Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 📖

Hello! I am Toby. Today, Fanya and I go to a city cafe. The cafe is warm and cosy. It smells like fresh coffee and sweet cakes. We sit at a small round table near the window.

Привет! Я Тоби. Сегодня мы с Фаней идем в городское кафе. В кафе тепло и уютно. Пахнет свежим кофе и сладкими пирожными. Мы садимся за маленький круглый столик возле окна.



Фаня объясняет: Глагол **smell** (пахнуть) описывает запахи вокруг нас. Когда мы говорим **it smells like...** — это значит «пахнет как...». Очень полезная фраза для описания кафе и ресторанов!



A kind waiter comes to our table. He gives us a menu. "Good afternoon! What would you like to order?" he asks.

Добрый официант подходит к нашему столику. Он дает нам меню. «Добрый день! Что бы вы хотели заказать?» — спрашивает он.



Фаня объясняет: Слово **waiter** (официант) — одно из первых слов, которое нужно знать в кафе. А фраза **What would you like to order?** (что бы вы хотели заказать?) — это то, что вы услышите в любом кафе мира!

I look at the menu. There are many drinks: tea, coffee, juice, and hot chocolate. There are also cakes, cookies, and sandwiches. Everything looks delicious!

Я смотрю в меню. Там много напитков: чай, кофе, сок и горячий шоколад. Также есть пирожные, печенье и сэндвичи. Все выглядит очень вкусно!



Фаня объясняет: Слово **menu** (меню) одинаково звучит в русском и английском! Конструкция **There are** (там есть, имеется) используется, когда мы перечисляем несколько предметов. Для одного предмета говорим **There is**.

"I would like a cup of hot chocolate and a piece of chocolate cake, please," I say politely.

«Я бы хотел чашку горячего шоколада и кусочек шоколадного торта, пожалуйста», — говорю я вежливо.



Фаня объясняет: Волшебная фраза **I would like...** (я бы хотел...) — это самый вежливый способ сделать заказ. Она звучит намного лучше, чем просто **I want** (я хочу). Обязательно добавляй **please** (пожалуйста) в конце!

"And I would like a cup of tea with milk, please," says Fanya.

«А я бы хотела чашку чая с молоком, пожалуйста», — говорит Фаня.



Фаня объясняет: Фраза **with milk** (с молоком) показывает добавку к напитку. Также можно сказать: **with sugar** (с сахаром), **with lemon** (с лимоном). Запомни: предлог **with** (с) используется для дополнений к еде и напиткам.

The waiter brings our order. The hot chocolate is sweet and warm. The cake is amazing! "How much is it?" I ask. "It is five dollars," says the waiter. I pay and leave a small tip. "Thank you! Have a nice day!" says the waiter. Going to a cafe is fun!

Официант приносит наш заказ. Горячий шоколад сладкий и теплый. Торт потрясающий! «Сколько это стоит?» — спрашиваю я. «Это пять долларов», — говорит официант. Я плачу и оставляю небольшие чаевые. «Спасибо! Хорошего дня!» — говорит официант. Поход в кафе — это весело!



Фаня объясняет: Фраза **How much is it?** (сколько это стоит?) — это самый важный вопрос при оплате. А слово **tip** (чаевые) — это небольшая сумма денег, которую мы оставляем официанту в благодарность за хорошее обслуживание.



Unit 2: Sophie the Squirrel (Белочка Софи)



 Мяу-мяу! Софи составила список покупок — и мы отправляемся в настоящий супермаркет! Я помогу вам запомнить названия продуктов и научу считать сдачу.

Step 1: Read the story!

Hello! I am Sophie. Today, I need to buy food for the week. Fanya helps me write a shopping list. We need milk, bread, eggs, apples, and nuts.

We walk to the supermarket. It is a big store with many shelves. I take a shopping basket. "Where is the fruit section?" I ask a shop assistant. "It is on the left," she answers.

I find red apples and put five of them in my basket. Then, I go to the dairy section. I pick up a bottle of milk and a pack of eggs. The bread is on the next shelf.

I go to the checkout. A cashier scans my food. "That will be eight dollars, please," she says. I give her a ten-dollar note. "Here is your change — two dollars," she smiles.

"Do you need a bag?" asks the cashier. "Yes, please," I answer. I put all my food in the bag. Shopping is easy when you have a list!

Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 📖

Hello! I am Sophie. Today, I need to buy food for the week. Fanya helps me write a shopping list. We need milk, bread, eggs, apples, and nuts.

Привет! Я Софи. Сегодня мне нужно купить еду на неделю. Фаня помогает мне написать список покупок. Нам нужны молоко, хлеб, яйца, яблоки и орехи.



Фаня объясняет: Выражение **shopping list** (список покупок) — главный помощник в магазине. Составляй его заранее, чтобы ничего не забыть! Глагол **need** (нуждаться) показывает, что тебе что-то действительно необходимо.



We walk to the supermarket. It is a big store with many shelves. I take a shopping basket. "Where is the fruit section?" I ask a shop assistant. "It is on the left," she answers.

Мы идем в супермаркет. Это большой магазин с множеством полок. Я беру корзинку для покупок. «Где отдел фруктов?» — спрашиваю я продавца-консультанта. «Он слева», — отвечает она.



Фаня объясняет: Фраза **Where is...?** (где находится...?) — незаменимый вопрос в любом магазине. **A shop assistant** (продавец-консультант) — это человек, который всегда поможет найти нужный товар. **On the left** означает «слева», **on the right** — «справа».

I find red apples and put five of them in my basket. Then, I go to the dairy section. I pick up a bottle of milk and a pack of eggs. The bread is on the next shelf.

Я нахожу красные яблоки и кладу пять штук в корзинку. Затем я иду в молочный отдел. Я беру бутылку молока и упаковку яиц. Хлеб на следующей полке.



Фаня объясняет: Обрати внимание на слова-упаковки: **a bottle of** (бутылка чего-либо), **a pack of** (упаковка чего-либо).

Dairy section (молочный отдел) — это место, где продают молоко, сыр, масло и йогурт.

I go to the checkout. A cashier scans my food. "That will be eight dollars, please," she says. I give her a ten-dollar note. "Here is your change — two dollars," she smiles.

Я иду к кассе. Кассир сканирует мою еду. «С вас восемь долларов, пожалуйста», — говорит она. Я даю ей десятидолларовую купюру. «Вот ваша сдача — два доллара», — улыбается она.



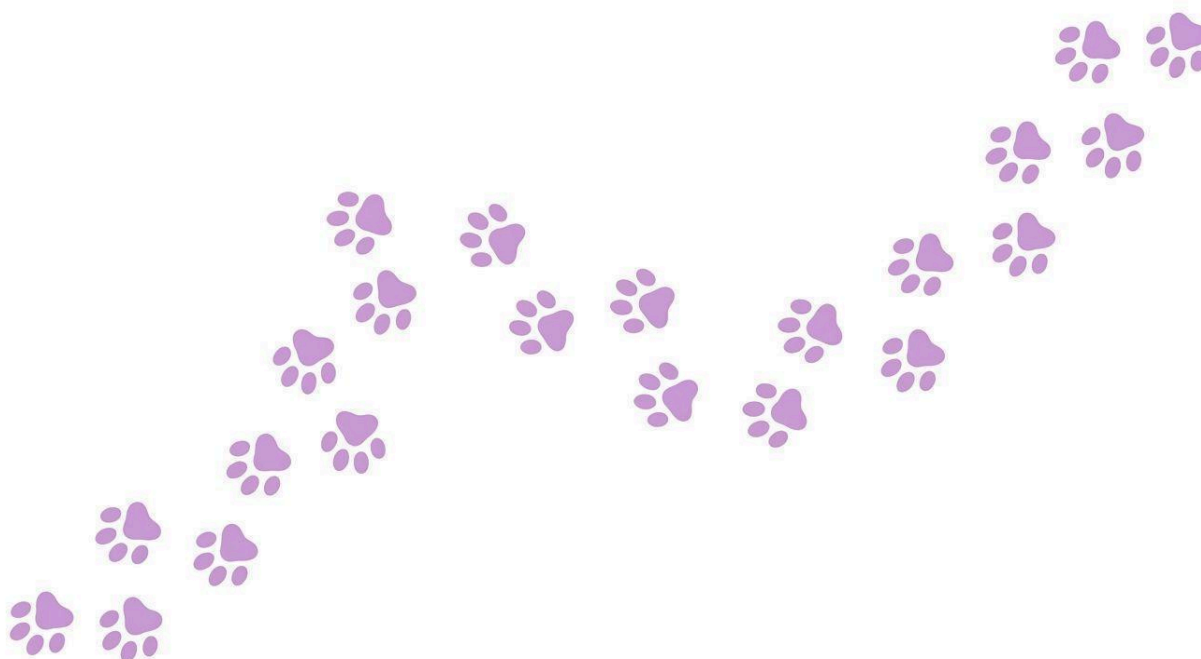
Фаня объясняет: Слово **checkout** (касса) — это место, где мы платим. **Cashier** (кассир) — человек за кассой. А слово **change** (сдача) — это деньги, которые мы получаем обратно, если заплатили больше.

"Do you need a bag?" asks the cashier. "Yes, please," I answer. I put all my food in the bag. Shopping is easy when you have a list!

«Вам нужен пакет?» — спрашивает кассир. «Да, пожалуйста», — отвечаю я. Я складываю всю еду в пакет. Ходить за покупками легко, когда у тебя есть список!



Фаня объясняет: Фраза **Do you need a bag?** (вам нужен пакет?) звучит на каждой кассе мира. Слово **bag** (пакет, сумка) — одно из самых частых в магазине.



Unit 3: Chris the Frog (Лягушонок Крис)



 *Мяу! Лягушонок Крис решил записаться в городской бассейн. Давайте вместе выучим, как купить абонемент, найти раздевалку и соблюдать правила!*

Step 1: Read the story!

Hello! I am Chris. I love water, so today I go to the city swimming pool. The building is very big and modern. I walk to the reception desk.

"Good morning! I would like to buy a swimming pass, please," I say.

"Of course! A monthly pass costs fifteen dollars," says the receptionist. I pay and get my pass.

"Where is the changing room?" I ask. "Go straight and turn right. It is the second door," she explains.

I find my locker and put my bag inside. I put on my swimming cap and goggles. Then, I take a shower before going to the pool.

The pool is big and blue. There are five swimming lanes. A lifeguard sits in a tall chair. "No running near the pool!" he says loudly. I walk carefully to the water.

I jump in and swim. The water is perfect! Fanya watches me from the side. "Great job, Chris!" she purrs. I love the swimming pool!

Step 2: Learn with Fanya! (Разбираем историю с Фаней) 📖

Hello! I am Chris. I love water, so today I go to the city swimming pool. The building is very big and modern. I walk to the reception desk.

Привет! Я Крис. Я люблю воду, поэтому сегодня я иду в городской бассейн. Здание очень большое и современное. Я подхожу к стойке регистрации.



Фаня объясняет: Словосочетание **swimming pool** (бассейн) состоит из двух слов: **swimming** (плавание) + **pool** (водоем). А **reception desk** (стойка регистрации) — это место, где можно получить информацию и купить билет.



"Good morning! I would like to buy a swimming pass, please," I say.

"Of course! A monthly pass costs fifteen dollars," says the receptionist. I pay and get my pass.

«Доброе утро! Я бы хотел купить абонемент в бассейн, пожалуйста», — говорю я.

«Конечно! Месячный абонемент стоит пятнадцать долларов», — говорит администратор. Я плачу и получаю свой абонемент.



Фаня объясняет: Слово **pass** (абонемент, пропуск) используется для долгосрочного билета. **Monthly** (месячный) означает «на месяц». Глагол **cost** (стоить) говорит о цене: **It costs...** (это стоит...).

"Where is the changing room?" I ask. "Go straight and turn right. It is the second door," she explains.

«Где раздевалка?» — спрашиваю я. «Идите прямо и поверните направо. Это вторая дверь», — объясняет она.



Фаня объясняет: **Changing room** (раздевалка) — **must-know** слово для бассейна и спортзала. Направления **go straight** (идите прямо) и **turn right** (поверните направо) помогут тебе не заблудиться в любом здании.

I find my locker and put my bag inside. I put on my swimming cap and goggles. Then, I take a shower before going to the pool.

Я нахожу свой шкафчик и кладу сумку внутрь. Я надеваю шапочку для плавания и очки. Затем я принимаю душ перед тем, как идти в бассейн.



Фаня объясняет: **Locker** (шкафчик с замком) — место для хранения вещей. **Goggles** (очки для плавания) отличаются от обычных **glasses** (обычных очков). Фразовый глагол **put on** (надевать) используется для одежды и аксессуаров.

The pool is big and blue. There are five swimming lanes. A lifeguard sits in a tall chair. "No running near the pool!" he says loudly. I walk carefully to the water.

Бассейн большой и синий. Там пять плавательных дорожек. Спасатель сидит на высоком стуле. «Не бегать возле бассейна!» — громко говорит он. Я осторожно иду к воде.



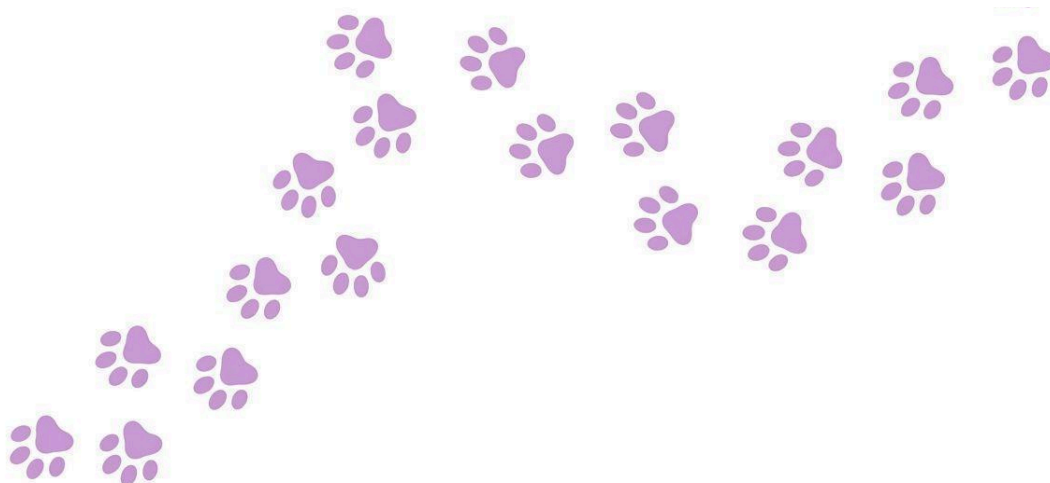
Фаня объясняет: **Lifeguard** (спасатель) — очень важный человек у воды. **Swimming lanes** (плавательные дорожки) делят бассейн на полосы. Фраза **No running!** (не бегать!) — классическое правило безопасности.

I jump in and swim. The water is perfect! Fanya watches me from the side. "Great job, Chris!" she purrs. I love the swimming pool!

Я прыгаю в воду и плаваю. Вода идеальная! Фаня наблюдает за мной с бортика. «Отличная работа, Крис!» — мурлычет она. Я обожаю бассейн!



Фаня объясняет: Фраза **Great job!** (отличная работа!) — лучший способ похвалить друга за его успехи. А слово **perfect** (идеальный) описывает что-то, к чему невозможно придраться.



Unit 4: Marty the Giraffe (Жираф Марти)



 Мур-мяу! Жирафу Марти нужны теплая шапка и шарф, но найти подходящий размер — это целое приключение! Вперед за покупками!

Step 1: Read the story!

Hello! I am Marty. Winter is coming, and I need warm clothes. Fanya and I go to a big clothing store in the city centre.

The store has many departments: hats, scarves, jackets, and shoes. I go to the scarf section first. There are many beautiful scarves: red, blue, green, and yellow.

"Can I try this on?" I ask the shop assistant, pointing to a long blue scarf. "Of course! The fitting room is over there," she says.

I try the scarf. It is too short for my long neck! "Do you have a longer one?" I ask. "Let me check... Yes! We have an extra-long scarf in red," she says.

I try the red scarf. It fits perfectly! "How much does it cost?" I ask. "It is twelve dollars. Would you like to pay by card or cash?" "By card, please."

"Would you like a gift bag?" asks the shop assistant. "No, thank you. I will wear it now!" I walk out of the store in my new warm scarf. I look great!